

CCIFA Weekly News

No.17; 10-14 Juillet 2017

Revue de presse hebdomadaire/Përmbledhja javore e shtypit /Weekly press review
Activité hebdomadaire de la CCIFA /Aktiviteti javor i CCIFA /CCIFA Weekly activity



Les opinions exprimées dans CCI FA Weekly News n'engagent que les magazines cités / Opinionet e shprehura në CCI FA Weekly News janë ato të revistave të përmendura /The opinions expressed in CCI FA Weekly News are the sole responsibility of the cited magazines



La 110 ième Assemblée générale de la de CCI France International (Union des Chambres de Commerce et d'Industrie Françaises à l'Etranger) a eu lieu le 27 juin 2017.

Asambleja e Përgjithshme e 110 e CCI France International, (Bashkimi i Dhomave të Tregtisë dhe Industrisë jashtë Francës) u zhvillua më 27 Qershor 2017.

<http://www.ccifa.al/single-news/n/asambleja-e-pergjithshme-e-cci-france-international-27-qershor-2017>

<http://www.ccifa.al/fr/single-news/n/assemblee-generale-cci-france-international-27-juin-2017>



Emmanuel Macron on Twitter

“Très heureux de rencontrer @ediramaal, Premier ministre d’Albanie engagé pour les réformes. #TriesteSummit <https://t.co/yGy06f46KH>”

Edi Rama

“Në Trieste me Presidentin Emmanuel Macron, për Europën që duam, rajonin tonë si pjesë e saj dhe rrugën europiane të Shqipërisë ku po përgatisim një mandat reformash e negociatash me Bashkimin European”

<https://www.facebook.com/edirama.al/videos/10154945349066523/>

PROUD OF OUR MEMBERS:



[NEW MEMBER] - Welcome to Association Forains (SHOQATA ARGETUESVE TE LODRAVE AMBULANTE)

Association Forains (SHOQATA ARGETUESVE TE LODRAVE AMBULANTE) është themeluar me 22 shkurt 2010 nga nje grup sipermarresish ne fushen e argetimit me lodra ambulante. Emri im si president i shoqates eshte percaktuar qe ne aktin e themelimit. Shoqata ALA eshte organizate joqeveritare, jofitimpruese. Shoqata ALA numeron sot rreth 130 anetare me veprimtari ne te gjithe territorin e Republikes se Shqiperise.

Ja disa nga qellimet dhe objektivat e shoqates ALA:

Te bashkoje rreth vetes te gjithe personat juridike, fizike dhe individet qe ushtrojne veprimtarine e argetimit ambulant me lodra ne territorin e Republikes se Shqiperise

Te mbroje interesat e anetareve ne bashkepunim me te gjithe personat publike e private qe disponojne, kane e japin te drejten per shfrytezimin e shesheve publike, ambienteve e sherbimeve ambulante per argetimin e popullates me lodra.

Te krijojë, rrisë e menaxhojë bashkepunimin mes shoqatave, organizatave dhe sindikatave te tjera ne vend dhe te huaja, qe kane si objekt te punes se tyre zhvillimin e sipermarrjes edhe ne kete fushe.

Te pergatise bazen legjislativo-administrative per permiresimin dhe miratimin e akteve te tjera ligjore e nenligjore per rregullimin e metejshem te veprimtarise se personave fizike e juridike ne fushen e argetimit ambulant, ambulant me lodra argetuese.

Représented by: Bashkim Calliku/Président

Mobile: 00355 67 34 11 646

Email : shoqata.ala2010@gmail.com



PROUD OF OUR MEMBERS:

Aleandro Wine Shop Korçë!

Dyqani me i ri i verërave të një cilësie të lartë vjen edhe qytetin e Korçës! Verërat dhe Spirits më të njohura në botë, tashmë do ti gjeni pranë jush! Ne ju garantojmë cilësi, në atë çka ju dëshironi të provoni dhe të shijoni! Me markat me prestigjioze ne botë, ju do të realizoni dhuratat tuaja ideale! Ejani dhe na vizitoni në Aleandro Wine Shop Korçë!

Adresa: Pazari i Vjetër, Korçë.

Tel: +355 69 208 7381

www.alexandrodistribution.com



PROUD OF OUR MEMBERS



Organizzato "Porta Aperta" - Gasmen Toska

Vice-President CCI France Albanie

Gasmen Toska e titolare di MARLOTEX, ditta di circa 300 dipendenti, che opera a Berat ed ha contatti di lavoro con la Francia e rapporti con l'Italia. In ricordo di Madre Teresa di Calcutta, grande figura albanese conosciuta in tutto il mondo, ha sviluppato il sentimento di carità verso i poveri. Un pasto a chi ha bisogno. L'imprenditore non è solo business, ma anche "anima". Ecco, allora, che Gasmen Toska, spinto dal desiderio di portare un aiuto fattivo ai poveri della sua città, ha deciso di affittare due stanze e assumere due persone. Ha chiamato la sua iniziativa "PORTA APERTA" e tutti i giorni vengono preparati 50 pasti distribuiti a persone indigenti che si presentano alla sua mensa. Il piatto distribuito, variato periodicamente, è caldo. Non vengono distribuiti alcoolici, ma solo acqua. I due operatori si occupano di tutto dall'approvvigionamento, alla cucina, alla distribuzione. Gasmen Toska fa parte del Consiglio Generale di Confimi industria Albania, organo statutario composto da associati che rappresentano a vari livelli la società imprenditoriale operante in Albania.

Aggiornamenti Albanesi

domè a nostra, giovane e libera, ma con il bagaglio di lunga esperienza in Albania per la maggior parte di noi, cose che ci consente di poter lavorare nella ricerca di soluzioni per i problemi produttivi e, perché no, anche sociali.

A questo proposito ritengo giusto testimoniare qui di seguito esempi che fanno il merito di poter rappresentare la volontà di coniugare produzione, occupazione e contributo nel sociale come uno dei valori fondanti più significativi di Confimi industria Albania.

Solo due esempi, che dovrebbero almeno far giustizia di realtà e dimostrare le ricchezze. Ebbene sì, uno di questi due esempi riguarda Manufacture Italiana che si distingue per il rapporto con i dipendenti.

improntato ad un reciproco rispetto e per le proposte di carattere sociale:

- Assai fido, visto che la mano d'opera è al 90% femminile;

- messa a disposizione dei pulman per raggiungere lo stabilimento produttivo;

- medico aziendale, che settimanalmente è a disposizione della maestranza;

- servizio aerei indice giornaliero, di conseguenza collettivo;

- servizio auto esami mammografie e quindi prevenzione tumore al seno;

- servizio di analisi cliniche, per donne indiane o fisicamente bisognose.

Quest'ultima in collaborazione con la struttura del nostro asso-

ciato Dott. Nicolò Capodocchia.

Attività che hanno portato il sottoscritto a ricevere la cittadinanza onoraria della Città di Durazzo (dove opera Manufacture Italiana) ed a ricevere dal Presidente della Repubblica Albanese l'onorificatura "The golden Naim Frasheri Order".

Spero che questa mia autocandidatura non venga considerata vaneggiata, ma orgoglio da presentare come proposta.

Solidarietà a Berat

È il secondo esempio di un nostro associato che a cura di più rappresenta l'alto significato del valore etico che Confimi industria Albania vuole rappresentare.

La nostra associata MAR-

LOTEX di Gasmen Toska, con rapporti con l'Italia, ha realizzato nella città di Berat, dove opera con alcune centinaia di dipendenti, un servizio sociale di profondo valore morale, cosa che rappresenta una proposta per tante realtà produttive ed associative in generale.

Avrei disteso fondi per svolgere una funzione sociale per i più bisognosi ed aver organizzato l'iniziativa chiamata "PORTA APERTA" per fornire un pasto caldo al giorno, iniziando nel 2017 con 50 coperti al giorno, rappresento qualcosa di grande significato che non ha bisogno di altre parole.

La MARLOTEX è nostra associata e questo basta!

Aggiornamenti Albanesi

Solidarietà a Berat



Gasmen Toska

Gasmen Toska è titolare di MARLOTEX, ditta di circa 300 dipendenti, che opera a Berat ed ha contatti di lavoro con la Francia e rapporti con l'Italia.

In ricordo di Madre Teresa di Calcutta, grande figura albanese conosciuta in tutto il mondo, ha sviluppato il sentimento di carità verso i poveri.

Un pasto a chi ha bisogno. L'imprenditore non è solo business, ma anche "anima".

Ecco, allora, che Gasmen Toska, spinto dal desiderio di portare un aiuto fattivo ai poveri della sua città, ha deciso di affittare due stanze e assumere due persone.

Ha chiamato la sua iniziativa "PORTA APERTA" e tutti i giorni vengono preparati 50 pasti distribuiti a persone indigenti che si presentano alla sua mensa. Il piatto distribuito, variato periodicamente, è caldo. Non vengono distribuiti alcoolici, ma solo acqua.

I due operatori si occupano di tutto dall'approvvigionamento, alla cucina, alla distribuzione.

Gasmen Toska fa parte del Consiglio Generale di Confimi industria Albania, organo statutario composto da associati che rappresentano a vari livelli la società imprenditoriale operante in Albania.



A LA UNE CETTE SEMAINE /HIGHLIGHTS

AIDA: ALL 30 million on tourism entrepreneurship development in Albania

Albanian Investment Development Agency (AIDA) notified of a 30 million ALL fund forwarded to support tourism entrepreneurship development in Albania. Tourism entrepreneurship development fund provides direct assistance to small and medium-size enterprises (SME) that operate as tourist enterprises, such as accommodation structures for instance hostels, agrotourism or traditional culinary services in rural areas. This is the most recent fund to support SME that operate in the tourism sector. The fund foresees a total value of ALL 30 million from 2017-2019, estimated at 10 million ALL per year. AIDA is the responsible institution to managing this fund. According to AIDA the fund offers subsidies to expenses correlated with approved activities on an expense-shared basis, implying that the grant finance a part of expenses not expenses as a whole. The financial scheme covers 60% to 80% of the acceptable and approved costs, depending on the project and not above 1 million.

Source: Scan TV

Authorities Promote Development of Solar Energy

The Ministry of Energy says they are preparing a new strategy to avoid future energy problems caused by drought, by diversifying sources for energy production and reduce its 100% dependence from water. Considering the Albanian climate, solar energy would have a higher efficiency, and the first demands for power plants up to 2 MW, same as a small hydropower one, are already here. "The ministry has registered 10 subjects for accelerating authorizations. If the process continues normally, we may be having them installed by the next year," Entela Cipa, Minister of Energy and Industry told local media Sunday. For these investments, the government guarantees to buy energy with a price that will be determined by the Energy Regulation Entity. As for bigger investments, there is technical and financial assistance offered by the EBRD. "EBRD will assist 60% of the investment, around 30 to 50 MW", Cipa said. Albania's energy ministry signed recently a memorandum of understanding with the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), aimed at enhancing cooperation in the tendering process for solar power capacities. The memorandum envisages EBRD to assist Albania in organizing a transparent and competitive tendering process for its solar power projects, the energy ministry said in a statement published on its website. The government expects that the assistance of the EBRD will significantly increase investor interest in solar power generation capacities and thus reduce Albania's dependence on energy imports and hydropower output. Meantime, within 2020, when the Trans-Adriatic Pipeline starts its work, the government will plan finding investments to activate the VLora Thermo-Central Plant through natural gas.

Source: Albanian Daily News,5

A LA UNE CETTE SEMAINE/HIGHLIGHTS

Central Bank: Confidence indicator in Albanian economy drops in Q2

The confidence indicator (ECI) in Albanian economy marked 111.4 in the second quarter of 2017, down by 9.7 points compared with Q1, the Bank of Albania (BoA), the country's central bank, said Monday in its business and consumer confidence survey. The lowest ECI level reflected a decline in confidence indicators in services and trade, while the confidence of construction businesses and industry as well as consumers trust improved, central bank survey showed. However, BoA said that current level of ECI in the quarter under review continued to remain above its long-term average and above the level recorded in the same period a year ago. On the other hand, the Consumer Confidence Indicator (CCI) in Albanian economy improved by 1.2 percentage points in the second quarter. According to the central bank survey, the CCI stood around 3.3 percentage points above its historical average in Q2.

Source: Scan TV; Gazeta 55,8

Albania's annual inflation speeds up in June

Albania's consumer price inflation accelerated to 2.2% year-on-year in June, from 2.0% in May, the statistical office, INSTAT, said on Monday. Prices of food and non-alcoholic beverages, which have the largest weight of 40% in the consumer basket, grew by 5.1% on the year in June, after adding 3.8% a month earlier. Housing, water, electricity and fuel prices, which have a weight of 20.7% in the consumer basket, edged up 0.9% on the year in June, after growing by the same pace in May. On a monthly comparison basis, consumer prices in Albania declined by 0.3% in June, following a 1.2% drop in the previous month. In June, Albania's central bank decided to keep its key interest rate at record low 1.25%. Inflation is anticipated to return to the central bank's target of 3% around the end of 2018.

Source: Gazeta Mapo,11; Dita,6

BoA; Hotel and tourism businesses developing at rapid rates

Bank of Albania (BoA) announces that banks have disbursed credits to the sector of trade, hotels and restaurants. In the report on lending trends in Q1 published on the website of BoA, lending to this sector marked an annual increase of 5.2% in February as compared to 4.0% increase in the previous Q. In consequence, the weight of this sector's credit to the total lending to business increased to 43.4% compared to 41.7% the previous year. Tourism is taking on a major role for its contribution to Gross Domestic Production (GDP), becoming the most potential item after revenues from exports. In the last years, the industry of tourism in our country has developed at rapid rates turning every corner of the country in a tourist attraction and resort for visitors.

Source: ATSH/WEB

Bank of Albania: "Crisis damaged economy

The political crisis in the second trimester of the year has damaged trust in the Albanian economy. The Bank of Albania reported that the economic sensitivity indicator, which measures the perception of businesses and citizens for the economy, was set back by 9.7 points during the April-June period. The bank measures the economic indicator by asking businesses from four sectors: construction, services, industry and commerce. To this result we can add the perception of consumers as well. According to the bank, the dropped optimism was noticed especially in the service sector, which went down with 18%. The second most affected sector is commerce, which dropped with 3.9%. For the two other branches of economy, construction and industry, the trust indicator has increased. Citizens also seem more optimistic about the economy and their financial situation. However, consumers' trust for construction businesses and industry was not enough to cushion the drop of the service sector, which also remains the highest one in our economy.

Source: ATSH/web

Thanks to agreement with IMF, Albania kept pace of economic growth, Governor Sejko says

Governor of the Bank of Albania Gent Sejko attended on July 10-11 the high-level conference "Reaccelerating Convergence in Central, Eastern, and South-eastern Europe – The Role of Governance and Institutions" jointly organized by the Croatian National Bank (HNB) and the International Monetary Fund (IMF) in Dubrovnik, Croatia. On the sidelines of the conference, Governor Sejko also attended the roundtable hosted by IMF Managing Director Christine Lagarde. Governor Sejko highlighted the contribution that the IMF has made in the countries of Central, Eastern, and South-eastern Europe for implementation of reforms and the role that the IMF has played for strengthening of the civil society. "IMF's programmes have been decisive in bringing the region into the right track, from transition to convergence. The IMF has kept on playing the regulatory role every time the countries of the region have faced economic and financial difficulty", said the Governor. Further on, the governor pointed to a recent IMF agreement with Albania thanks to which our country kept the pace of economic growth and underwent a series of structural reforms. Speaking about the IMF's future role, the governor said that it can be more flexible and efficient through making a contribution to strengthening of the preventive measures against potential crisis and in achievement of the final goals

Source: ATSH

Albanian airline, flights within the year

The Albanian airline will start flights within this year. The news was confirmed by the Turkish aviation giant "Turkish Airlines", which is assisting the Albanian government to establish a local company that will have flights from the Rinas airport to other countries. Ilker Ayci, chairman of the Turkish Airline executive board declared for journalist that the project is advancing as scheduled, and chances for the company to succeed are very big right now. "Our expectancies are for Italian companies to reduce their operation in Albania and create a higher opportunity for this strategic partnership", Ayci declared. The creation of an Albanian airline company was announced by Prime Minister Edi Rama this May. The Turkish giant was involved in the project to assist the Albanian government, after a decision taken between Albanian PM Edi Rama and Turkish President, Erdogan. Sources from the Prime Minister's office say the company will be private. It will start operations with a smaller scale at first, and will gradually advance. Source: Scan TV

Trade in Balkan, Albania benefited from CEFTA

The free trade agreement, CEFTA, has increased Albania's trade exchange with the region. Official data from the Institution of Statistic show that since the signing of this agreement in 2006, Albania's exports towards the region have increased six fold. According to INSTAT, Albania's trade with the region has increased with a pace twice higher than that with other countries. If Albanian exports towards Western Balkan countries was 5.7% of the total in 2006, recently it has reached 13.2%. The open trade agreement has made Albania's economy more competitive, which has changed the import-export ratio. For every 100 ALL of imports, Albania sells 47 ALL of exports. For the reason it is even more positive, since Albania sells 84 ALL to countries of the region for every 100 ALL that we buy. The free trade has created more jobs for the economies, and the European Union says that the integration should be deeper, by even proposing a joint economic area. Although the details are not fully public, the EU says that the joint economic area will accelerate the economic growth and will create 80.000 new jobs. Source: Scan

Albanian institutions are incurring fresh debts

After a campaign launched by the Albanian government, which lasted several years, with the aim of clearing arrears, state institutions seemed to have incurred fresh debts. Such phenomenon is indicated by the latest figures referred by the ministry of Finance. So, for the period from January to April 2017, the value of arrears incurred by different institutions amounts to 1.3 billion lek. Most of these debts have been incurred by the ministry of Transport and Infrastructure with up to 415 million lek or the ministry of Urban Development with up to 304 million lek. Arrears are incurred by institutions mainly as a result of delays in the payments that they receive from the state itself for carrying out works or completing different projects.

Source: Scan

Technology, only 4% of Albanian companies do not use a computer

Companies that use a computer for work purposes represent 95.6% of the total number of companies operating in Albania. Meanwhile, only 4% of them remain "faithful" to the old methods of working without being up to date with technology. The figures in question are supplied by official institutions, according to which, workers that use computers for work purposes account for 28% of the total number of workers. This figure has grown year after year, indicating a rise of the impact of technology within work premises. "96.8% of the total number of companies that use a computer, have internet access. This level is 0.2% lower than the average of the EU member countries (97%)", experts also report in relation to such phenomenon. Meanwhile, in 2016, companies that have had an internet page accounted for 51.6 of the total and in 66% of them, the webpage has been used to display the catalogue of their products or prices. "In 2016, only 7,1% of companies have sold products and services through the internet or dedicated applications", experts say.

Source: Monitor/webS

INSTAT: Environmental tax revenues decline by 10.3%

The Institute of Statistics (INSTAT) reported that environmental taxes have amounted to 40 billion ALL declining to 10.3% compared to 2014, mainly influenced by a decline of energy tax revenues. Environmental tax value is increased on average by 4.7% during 2008-2015. Energy tax occupies the largest percentage by 56.64% followed by transport taxes 39.7%, pollution taxes 3.64% and natural resources tax 0.02%. Despite transport taxes that mark an increase by 5.94% in 2015, energy taxes and natural resources tax have declined respectively by 5.28% and 0.66%. The average share of environmental tax revenues to the Gross Domestic Product (GDP) is 2.77% during 2008 – 2015. By 2015, the share of environmental tax revenue to GDP is 2.77%, falling by 0.39% compared to 2014. The average environmental tax revenue during 2008-2015 is 11.78% of the total income tax and social contributions, thus declining by 1.57% in 2015 compared to 2014. The environmental tax is considered an economic means to control pollution and to manage natural resources and are based on the general concept of influencing business, producers and consumers' behaviours. Environmental tax is an integrated part of environment economic accounting and part of a national satellite accounting system.

Source : ATSH

Albania removes trade barriers with Kosovo on export of potatoes

Kosovar potato farmers can export their products to Albania without application of a reference price set earlier by the Albanian authorities. The news was announced Wednesday by Kosovar Minister of Agriculture Memli Krasniqi and ambassador of Albania to Kosovo Qemal Minxhozi. "Albanian Customs' Department has decided not to implement the warned reference price", said Krasniqi. He appreciated this step another example of the good cooperation between the two governments in the field of agriculture. "Albania has constantly increased its agriculture exports to Kosovo, but even Kosovo has managed to notably increase its exports to Albania", said Krasniqi. He expressed his will for further cooperation until creation of a unified market. On his part, ambassador Minxhozi said that the reference price on Kosovo potatoes was not a well-considered step and has hampered potato products be taken to the market in Albania. "All barriers are removed and Kosovar farmers are expected to increase their exports towards Albania", said ambassador Minxhozi. Minister Krasniqi and ambassador Minxhozi voiced their readiness to deepen further cooperation in the field of agriculture.

Source : ATSH

Candidatures francophones spontanées



Merci de trouver ci-dessous des candidatures nouvelles francophones spontanées intéressantes que nous avons reçues.

Si l'une ou l'autre retient votre attention, vous êtes libres de contacter vous-mêmes les candidats

Me poshte linku me kandidatura te reja interesante qe Dhoma ka marre. Kandidatet mund ti kontaktoni sipas interesit tuaj

<http://www.ccifa.al/fr/services-aux-entreprises/candidatures-spontanees/>



La Chambre de Commerce France-Albanie recrute pour ses membres!

Profil Français /Albanais professionnel;
A préférence : diplôme d'ingénieur ou économique en France

Les postes à pourvoir:

- Activity manager
- Accounting manager
- Logistic and customer manager
- Production manager

Merci d'envoyer votre CV et lettre de motivation à info@ccifa.al

Les sources de cette semaine/The Source

BALLKAN WEB

SCAN TV

ALBANIAN DAILY NEWS

CCI FRANCE ALBANIE

ABC NEWS

GAZETA SHQIPTARE

-----Reproduction par tous procédés interdite-----

CCIFA Weekly News est publié par la CCI France Albanie avec le soutien en particulier du Service Presse de l'Ambassade de France en Albanie.

CCIFA Weekly News botohet nga CCI Francë Shqipëri me mbështetjen në veçanti të Zyrës së Shtypit të Ambasadës së Francës në Shqipëri.

CCIFA Weekly News is published by CCI France Albania with the support in particular of the Press Service of the French Embassy in Albania.

NOTA BENE :

La revue de presse hebdomadaire est une synthèse de l'actualité à partir des nouvelles et articles publiés par les revues hebdomadaires albanaises. Les opinions, critiques et points de vue exprimés ne sauraient refléter une quelconque position des auteurs, de la CCI France Albanie, Le Service Presse de l'Ambassade de France en Albanie et sont simplement le reflet de ce qui a été publié.

Përmbledhja javore e shtypit është një përmbledhje e lajmeve nga artikuj të botuar nga gazetat javore shqiptare. Mendimet dhe këndvështrime të shprehura nuk reflektojnë asnjë qëndrimin të autorëve të CCI Francë Shqipëri, Shërbimit të shtypit të Ambasadës së Francës në Shqipëri dhe janë thjesht një reflektim i artikujve të publikuar.

The weekly press review is a synthesis of the news from the articles published by the weekly Albanian magazines. The opinions, criticisms and points of view expressed can not reflect any position of the authors, the CCI France Albania, The Press Service of the French Embassy in Albania and are simply the reflection of what has been published.

